



This is YOUR opportunity to join in and have fun with that great Welsh tradition - the Eisteddfod - completely online. The categories are chosen to suit the different levels of your learning and to encourage you to stretch your Welsh in a creative way and show us all the talent that is out there.

This year's categories and topics are listed below followed by a section with the general rules. Acceptance of submissions will take place from **October 8th** and you will receive more information on how to do that nearer the time.

Pob lwc and have lots of fun!

## Categories and Topics SSiW Eisteddfod 2018

**Submissions accepted: from Monday October 8th to Friday 19th**

### Available Categories

#### Welsh language prose (2 levels)

**Beginner** - prose entries of up to 200 words for people who have NOT YET started SSiW Course 3 (old) or Level 2 (new) or attended any Welsh for Adults classes beyond Mynediad. Choose one of the following topics:

- "Fy hoff ffrind", "Pan o'n i'n ifanc", "Fi a fy anifail anwes"

**Post-beginner** - prose entries of up to 750 words, open to everyone, on one of the following topics:

- "Beth ydy Cymru i fi", "Taswn i'n byw yn y gorffennol", "Un peth hoffwn i newid yn fy mywyd"

## Book review (2 levels)

**Beginner** - A short book review, up to a maximum of 500 words, written in English, about a book you have read in Welsh. This category is for those who are fairly new to reading in Welsh, and the review should aim to present a book useful to others who are just starting to have a go at reading.

**Post-beginner** - A short book review, up to a maximum of 500 words, written in Welsh, for learners that are enjoying reading in Welsh and would like to share a favourite book with others.

## Welsh language poetry (2 categories)

**Short poem** - max 20 lines, written free verse, on the topic "**Dyna ddiddorol!**"

**Englyn milwr** – this is a short 3-line poem, each line having 7 syllables and rhyming at the end. In our Eisteddfod, this is optionally a verbal poetry category. If you're not confident about writing in Welsh, you're welcome to record your englyn on SoundCloud and submit the sound file.

An explanation of the form can be found here: <http://tinyurl.com/englyn-milwr>

Here is an example to give you the idea:

Welais i fy ffrind bach i  
Ddod allan o'r hen dŷ du  
Pwy sy'n nesa 'te? Dim fi!

And to start you off, here's your first line. Just create the next two and you're done!

Dw i'n gwybod dy gyfrinach

As this is a verbal art form, the number of syllables goes with the pronunciation – so "dw i'n" counts as one. To help you find words to rhyme at the end, have a look at the online rhyming dictionary - [Odliadur](#)

## Photography / Visual art

A photograph, drawing, painting, electronic art, poster, on a Welsh theme

## Recitation

Recitation of the set poem "**Y Môr**" by Einir Jones

You can find the words to the poem here [Y Gerdd – BBC Bitesize](#) and hear a recitation of the poem on YouTube – [Y Môr gan Einir Jones](#)

## Storytelling

This is a special category for those who are still in the early stages of learning Welsh and are working on their speaking skills. It is purely a verbal category, so you just need to create a

little story and record it on SoundCloud. The instructions are on the forum if you're not sure how to do it. The topic is open for you to choose, but the story should only be up to a maximum of 5 minutes.

### Singing (3 categories)

#### **Traditional Song, Soloist** – Bugeilio'r Gwenith Gwyn

You can find the lyrics and a translation of this traditional Welsh folk song at [Bugeilio'r Gwenith Gwyn](#) and also hear it sung by Alun Rhys Jones on YouTube [here](#).

The sheet music can be downloaded free as a PDF from the forum.

#### **Traditional Song, Group** – Calon Lân

This is a singing category for more than one person together, i.e. from a duet up to a small group.

The song for this category is **Calon Lân** which is very well known in Wales. The lyrics are available on the forum, and you can listen to various renditions on YouTube. This performance is by [Katherine Jenkins](#), and shows the lyrics in Welsh with an English translation.

The sheet music can be downloaded from the forum.

**Cerdd Dant** - This is a traditional form of Welsh singing where the singer sings a different, but complementary, tune to the one played by the harp. The harp starts first, then the singer joins in. Here is an example of Cerdd Dant from the 2013 National Eisteddfod – [Unawd Cerdd Dant](#).

The harp tune for you to sing to is called 'Chanter's Song' and is given below. You may adapt any Welsh song you like to sing as a complement to the tune.

[Chanter's Song](#)

## General Rules

**ENTRIES:** The SSiW Eisteddfod is open to everyone, SSiW member or not. However, there is a limit of ONE entry per category per person. Entries will be submitted to the Submissions officer, Dafyddfelin, who will publish them in the correct thread on the SSiW forum. (*More on how to do this later, including how to record your verbal entries*)

**VOTING:** The winners will be decided by popular vote through a system of Online Polling. These will be created once the deadline for entries has passed and full instructions on how to vote will be given.

**TITLES:** Please give your work a title. This is very important because when the voting starts, it is handy for people to know what they're voting for. If you do not provide a title, your work will simply

be named "Untitled".

**BE TIMELY:** The dates and times for submitting entries will be strictly adhered to.

**ORIGINAL MATERIAL:** With the exception of the Recitation and Singing categories, all entries must be original material, which means they **must** have been written, photographed, drawn, painted or created by the entrant.

**PRIZES:** Each category winner will receive a personalised certificate and their real name will be published with their prior consent.

**HAVE FUN:** Yes, it's a bit of a competition, but the main aim is to enjoy using your Welsh in an imaginative and creative way.

**FFUGENWAU / ANONYMOUS ENTRIES:** Part of the fun of the Eisteddfod is the use of Ffugenwau, or pseudonyms, for the entrants. To preserve this tradition, when you submit your entry you will need to state the Ffugenw by which you wish to be known. The Submissions Officer will keep a record of the names and their "owners". The use of ffugenwau will be dealt with on a first come first served basis and will be valid only for the current edition of the SSiW Eisteddfod, so if you're entered previously, please choose a new ffugenw.

**QUESTIONS?** Just post in the thread for SSiW Online Eisteddfod - [Questions for Eisteddfod 2018](#)

**SSiW Logo :** Our fabulous logo was designed by Lisa, a graphic artist from Minnesota, Unol Daleithiau America who supports the eisteddfod every year.